**ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ №4**

**Тема занятия: «Творчество Б. Шоу»**

**Значение темы:**Творец «новой драмы» в ее английском варианте Дж. Б. Шоу был больше, чем оригинальнейшим литературным феноменом. Он - один из национальных символов Британии. Его популярность и слава были столь всеобъемлющими, что соотечественники называли его просто по инициалам: J. B. S. Современников поражали и оригинальность его манер, его парадоксы, его личность, длительность его жизненного и творческого пути, растянувшегося на 94 года.

**Контроль исходного уровня:**

1. Как Дж. Б. Шоу «перелицевал» миф о Пигмалионе и Галатее?

2. Какова композиция пьесы и содержание каждого из пяти действий?

3. Парадокс и его природа. Его особенности у   
Дж. Б. Шоу.

**СОДЕРЖАНИЕ ТЕМЫ**

Если континентальная «новая драма», не миновав влияния натуралистического романа, несколько размыла границы между прозой и театром, то в Великобритании трактовка злободневных тем была подчеркнуто театральной. Прежде всего это относится к Бернарду Шоу (1856–1950). Шоу большую часть жизни находился на виду у широкой публики и, как общественный деятель, равный по популярности с У. Черчиллем, сознательно творил из своей биографии миф о великом человеке, положившем всю свою жизнь на реформирование социума.

Джордж Бернард Шоу, родившийся в Дублине, принадлежал к той отнюдь не малочисленной категории писателей, которые обрели признание, пройдя в молодые годы через тернии и испытав удары судьбы.

Бернард Шоу был, фактически, самоучкой. Он стал читать в 4–5 лет и довольно быстро освоил всю английскую классику, прежде всего Шекспира и Диккенса, а также произведения мировой литературы.По окончании учебы Шоу служил в агентстве продажи недвижимости. Среди его обязанностей было взимание квартплаты с жителей беднейших кварталов ирландской столицы. Но, конечно, чиновничьи обязанности не могли им приниматься всерьез. Над ним уже возобладали духовные, интеллектуальные интересы. Он жадно читал, увлекался политикой.

В 1876 г. в жизни Шоу произошло судьбоносное событие: он уволился из агентства и. оставив Ирландию, переехал в Лондон. «Дело моей жизни было невозможно осуществить в Дублине, опираясь на мой ирландский опыт». – впоследствии пояснял он.

К драматургии Шоу пришел сравнительно поздно, уже завоевав с середины 1880-х годов авторитет как оригинальный театральный и музыкальный критик. Шоу любил театр, жил им. Он сам обладал несомненными актерскими данными, превосходно читал свои пьесы.

Шоу восхищался своим великим предшественником (Шекспиром) и одновременно спорил с ним, как с равным. Эта полемика продолжалась в течение всей жизни драматурга. Он хотел «спасти» Англию от длившегося столетиями «рабского подчинения» Шекспиру, считая, что проблематика его произведений принадлежит прошлому. Шоу мечтал о театре проблемном, интеллектуальном, серьезном, обращенном к современности, в котором бы не остывала интенсивная дискуссия, не прекращалось бы столкновение точек зрения персонажей.

Шоу горячо ратовал за «откровенный театр доктрины». Но это отнюдь не значило, что он, защищая ангажированное искусство, игнорировал его эстетическую природу или желал навязать сцене функцию прямолинейной пропаганды. Однако Шоу явно стремился подчеркнуть общественно-воспитательную функцию театра, его способность влиять не только на души, эмоции зрителей, но и на их умы. Драматург не одобрял актеров, которые стремились лишь к самовыражению, за это он критиковал одного из кумиров актерской сцены – Генри Ирвинга. Идеалом Шоу был героический актер, чуждый напыщенности, ложных эмоций, фальшивых восторгов и страданий.

Ранние пьесы Шоу вызвали широкий общественный резонанс. В них определились главные параметры его драматургической метрологии. В пьесах ставятся важные социальные вопросы. Движение сюжета определяется не столько интригой, сколько столкновением взглядов. Дискуссия, собственно, и движет действием, определяет внутренний конфликт.

В 1900-е годы Шоу был исключительно активен в творческом плане; одна за другой, примерно раз в год, выходили его пьесы, причем ни в одной из них он не повторялся: «Человек и сверхчеловек» (1903), «Другой остров Джона Булля» (1904), «Майор Барбара» (1905), «Дилемма врача» (1906), «Разоблачение Бласко Поснета» (1909), «Андрокл и лев» (1912), «Пигмалион» (1913).

В канун Первой мировой войны Шоу написал одну из своих самых знаменитых пьес «Пигмалион» (1913). Она была более сценичной, традиционной по форме, чем многие другие его произведения, а потому имела успех в разных странах и вошла в классический репертуар. Пьеса также стала основой замечательного мюзикла «Моя прекрасная леди». Талантливый скульптор Пигмалион изваял изумительную по красоте статую Галатею. Его творение было столь совершенно, что Пигмалион влюбился в него, но его любовь была безответной. Тогда Пигмалион обратился с мольбой к Зевсу, и тот оживил статую. Так Пигмалион обрел свое счастье.

Мастер парадокса, иронического «перевертывания» общепринятых мнений, Шоу проделывает подобную операцию с сюжетом мифа. В пьесе не Пигмалион (профессор Хиггинс) «оживляет» Галатею (Элизу Дулиттл), а Галатея – своего создателя, научив его подлинной человечности.

В пьесе звучат трагические ноты. Шоу насыщает пьесу глубоким смыслом. Он ратует за равенство людей, защищает человеческое достоинство, ценность личности, которые менее всего измеряются красотой произношения и аристократизмом манер. Человек – не безразличный материал для научных экспериментов. Он – личность, требующая к себе бережного отношения.Пьеса открыла новую грань таланта драматурга: его герои способны не только дискутировать и остроумно пикировать, но и любить, правда искусно маскируя свои чувства.

В пьесах Б. Шоу последних лет, с одной стороны, актуальная общественно-политическая тематика, с другой – непривычная, парадоксальная форма, даже тяготение к эксцентриаде и буффонаде. Отсюда – трудность их сценической интерпретации.

Последние годы драматург одиноко жил в маленьком местечке Эйот-Сен-Лоренс и продолжал работать, оставаясь живой легендой. Шоу скончался 2 ноября 1950 г. в возрасте 94 лет. Все, кто его знал, говорили о нем с восхищением, отмечая удивительную многогранность этого гения.

Задолго до смерти 44-летний Шоу о одной речи сказал: «Я выполнил свой труд на земле и сделал больше того, что мне полагалось. А теперь я пришел к тебе не просить награды. Я требую ее по праву». И наградой Шоу были не только всемирная слава, признание и любовь, но прежде всего сознание того, что он в полной мере сил и талантов осуществил свою миссию на земле.

**Самостоятельная работа**

**Задание №1**

**Запишите определения, приведите примеры.**

1. Сатира–
2. Ирония –
3. Сарказм–
4. Эзопов язык –
5. Аллегория –
6. Гипербола –
7. Гротеск –
8. Юмор –
9. Фарс –
10. Абсурд –

**Задание №2**

**Прочитайте отрывок и ответьте на вопросы**

Ц в е т о ч н и ц а (*подбирает цветы и укладывает их в корзинку*). А еще образованный! Все фиалочки в грязь затоптал. (*Усаживается на плинтус колонны справа от пожилой дамы и принимается отряхивать и расправлять цветы.*)

*Ее никак нельзя назвать привлекательной. Ей лет восемнадцать - двадцать, не больше. На ней черная соломенная шляпа, сильно пострадавшая на своем веку от лондонской пыли и копоти и едва ли знакомая со щеткой. Волосы ее какого-то мышиного цвета, не встречающегося в природе: тут явно необходимы вода и мыло. Порыжелое черное пальто, узкое в талии, едва доходит до колен; из-под него видна коричневая юбка и холщовый фартук. Башмаки, видно, также знали лучшие дни. Без сомнения, она по-своему чистоплотна, однако рядом с дамами решительно кажется замарашкой. Черты лица у нее недурны, но состояние кожи оставляет желать лучшего; кроме того, заметно, что она нуждается в услугах дантиста.<….>*

Ц в е т о ч н и ц а (*вскакивает в страхе*). А что же я такого сделала, если поговорила с джентльменом? Продавать цветы не запрещается. (*Плаксиво.*) Я честная девушка! Вы все видели, я только попросила его купить цветочек.

*Общий шум; большинство публики настроено сочувственно к цветочнице, но не одобряют ее чрезмерную впечатлительность. <…>Цветочница, оглушенная и растерянная, пробирается сквозь толпу к пожилому джентльмену и жалобно кричит.*

Ц в е т о ч н и ц а. Сэр, сэр, скажите ему, чтобы он на меня не заявлял. Вы не знаете, чем это пахнет. За приставанье к джентльменам у меня отберут свидетельство, выкинут меня на улицу. Я...

*Человек с записной книжкой подходит к ней справа, и за ним теснятся все остальные.*

Ч е л о в е к  с  з а п и с н о й  к н и ж к о й. Но-но-но! Кто вас трогал, глупая вы девушка? За кого вы меня принимаете?

П р о х о ж и й. Все в порядке. Это джентльмен - обратите внимание на его ботинки. (*Человеку с записной книжкой, пояснительно*.) Она думала, сэр, что вы шпик.

Ч е л о в е к  с  з а п и с н о й  к н и ж к о й (*с интересом*). А что это такое - шпик?

П р о х о ж и й (*теряясь в определениях*). Шпик - это... ну, шпик, и все тут. Как же иначе сказать? Ну, сыщик, что ли.

Ц в е т о ч н и ц а (*все еще плаксиво*). Вот хоть на библии поклясться, не говорила ему ничего!..

Ч е л о в е к  с  з а п и с н о й  к н и ж к о й (*повелительно, но без злобы*). Да замолчите же вы наконец! Разве я похож на полицейского?

Ц в е т о ч н и ц а (*далеко не успокоенная*). А зачем же вы все записывали? Почем я знаю, правду вы записали или нет? Вот покажите, что у вас там про меня написано.

*Он раскрывает свою записную книжку и несколько секунд держит ее перед носом девушки; при этом толпа, силясь заглянуть через его плечо, напирает так, что более слабый человек не удержался бы на ногах.*

Это что такое? Это не по-нашему написано. Я тут ничего не разберу.  
Ч е л о в е к  с  з а п и с н о й  к н и ж к о й. А я разберу. (*Читает, в точности подражая ее выговору.*) Ни расстрайвтись, кэптен; купити луччи цвиточик у бедны девушки.

Ц в е т о ч н и ц а (*в испуге*). Это что я его назвала «кэптен»? Так я же ничего дурного не думала. (*Джентльмену*.) Ой, сэр, скажите ему, чтобы он на меня не заявлял. Скажите...

Д ж е н т л ь м е н. Как заявлял? Не нужно ничего заявлять. (*Человеку с записной книжкой*.) В самом деле, сэр, если вы детектив и хотели оградить меня от уличных приставаний, то заметьте, что я вас об этом не просил. У девушки ничего дурного не было на уме, всякому ясно.

Г о л о с а  в  т о л п е (*выражая общий протест против системы полицейского сыска*). И очень даже просто! - Вам-то что до этого? Вы знайте свое дело. Верно, выслужиться захотел. Где это видано, записывать за человеком каждое слово! - Девушка с ним и не заговаривала. А хоть бы и заговорила! - Хорошее дело, уже нельзя девушке спрятаться от дождя, чтоб не нарваться на оскорбление... (*И т. д. и т. п*.)

*Наиболее сочувственно настроенные ведут цветочницу обратно к колонне, и она снова усаживается на плинтус, стараясь побороть свое волнение.*

П р о х о ж и й. Да он не шпик. Просто въедливый тип какой-то, вот и все. Я вам говорю, обратите внимание на ботинки.

Ч е л о в е к  с  з а п и с н о й  к н и ж к о й (*обернувшись к нему, весело*). Кстати, как поживают ваши родственники в Селси?

П р о х о ж и й (*подозрительно*). Откуда вы знаете, что мои родственники живут в Селси?

Ч е л о в е к  с  з а п и с н о й  к н и ж к о й. Не важно, откуда. Но ведь это так? (*Цветочнице*.) А вы как попали сюда, на восток? Вы ведь родились в Лиссонгров.

Ц в е т о ч н и ц а (*с испугом*). Что ж тут дурного, если я уехала из Лиссонгров? Я там в такой конуре жила, хуже собачьей, а плата - четыре шиллинга шесть пенсов в неделю... (*Плачет*.) Ой-о-о-ой...

Ч е л о в е к  с  з а п и с н о й  к н и ж к о й. Да живите вы где хотите, только перестаньте ныть.

Д ж е н т л ь м е н (*девушке*). Ну полно, полно! Он вас не тронет; вы имеете право жить где вам заблагорассудится.

С а р к а с т и ч е с к и  н а с т р о е н н ы й  п р о х о ж и й (*протискиваясь между человеком с записной книжкой и джентльменом*). Например, на Парк-лэйн. Послушайте, я бы не прочь потолковать с вами о жилищном вопросе.

Ц в е т о ч н и ц а (*пригорюнившись над своей корзиной, обиженно бормочет себе под нос*). Я не какая-нибудь, я честная девушка.

С а р к а с т и ч е с к и й  п р о х о ж и й (*не обращая на нее внимания*). Может быть, вы знаете, откуда я родом?

Ч е л о в е к  с  з а п и с н о й  к н и ж к о й (*без запинки*). Из Хокстона.

*Смешки в толпе. Общий интерес к фокусам человека с записной книжкой явно возрастает.*

С а р к а с т и ч е с к и й  п р о х о ж и й (*удивленно*). Черт возьми! Так и есть. Слушайте, да вы в самом деле всезнайка.

Ц в е т о ч н и ц а (*все еще переживая свою обиду*). И никакого он права не имеет лезть! Да, никакого права...

П р о х о ж и й (*цветочнице*). Факт, никакого. И ты ему так не спускай. (*Человеку с записной книжкой*.) Послушайте, по какому это вы праву все знаете о людях, которые не желают иметь с вами дела? Есть у вас письменное разрешение?

Н е с к о л ь к о  ч е л о в е к  и з  т о л п ы (*видимо, ободренные этой юридической постановкой вопроса*). Да, да, есть у вас разрешение?

Ц в е т о ч н и ц а. А пускай его говорит, что хочет. Не стану я с ним связываться.  
П р о х о ж и й. Все потому, что мы для вас - тьфу! Пустое место. С джентльменом вы бы себе таких штук не позволили.

С а р к а с т и ч е с к и й  п р о х о ж и й. Да, да! Если уж вам пришла охота поворожить, скажите-ка - откуда вот он взялся?

Ч е л о в е к  с  з а п и с н о й  к н и ж к о й. Челтенхем, Харроу, Кембридж, а впоследствии Индия.

Д ж е н т л ь м е н. Совершенно верно.

<…>

*Все уже разошлись, и под портиком остались только человек с записной книжкой, пожилой джентльмен и цветочница, которая возится со своей корзинкой и по-прежнему бормочет что-то себе в утешение.*

Ц в е т о ч н и ц а. Бедная ты девушка! И так жизнь нелегкая, а тут еще всякий измывается.

Д ж е н т л ь м е н (*вернувшись на прежнее место - слева от человека с записной книжкой*). Позвольте спросить, как вы это делаете?

Ч е л о в е к  с  з а п и с н о й  к н и ж к о й. Фонетика - и только. Наука о произношении. Это моя профессия и в то же время мой конек. Счастлив тот, кому его конек может доставить средства к жизни! Нетрудно сразу отличить по выговору ирландца или йоркширца. Но я могу с точностью до шести миль определить место рождения любого англичанина. Если это в Лондоне, то даже с точностью до двух миль. Иногда можно указать даже улицу.

Ц в е т о ч н и ц а. Постыдился бы, бессовестный!

Д ж е н т л ь м е н. Но разве это может дать средства к жизни?

Ч е л о в е к  с  з а п и с н о й  к н и ж к о й. О да. И немалые. Наш век - это век выскочек. Люди начинают в Кентиштауне, живя на восемьдесят фунтов в год, и кончают на Парк-лэйн с сотней тысяч годового дохода. Они хотели бы забыть про Кентиштаун, но он напоминает о себе, стоит им только раскрыть рот. И вот я обучаю их.  
Ц в е т о ч н и ц а. Занимался бы своим делом, вместо того чтоб обижать бедную девушку...

Ч е л о в е к  с  з а п и с н о й  к н и ж к о й (*рассвирепев*). Женщина! Немедленно прекратите это омерзительное нытье или поищите себе приют у дверей другого храма.

Ц в е т о ч н и ц а (*неуверенно-вызывающе*). Я имею такое же право сидеть тут, как и вы.

Ч е л о в е к  с  з а п и с н о й  к н и ж к о й. Женщина, которая издает такие уродливые и жалкие звуки, не имеет права сидеть нигде... вообще не имеет права жить! Вспомните, что вы - человеческое существо, наделенное душой и божественным даром членораздельной речи, что ваш родной язык - это язык Шекспира, Мильтона и Библии! И перестаньте квохтать, как осипшая курица.

Ц в е т о ч н и ц а (*совершенно обалдевшая, не решаясь поднять голову, смотрит на него исподлобья, со смешанным выражением изумления и испуга*). У-у-ааааа-у!

Ч е л о в е к  с  з а п и с н о й  к н и ж к о й (*хватаясь за карандаш*). Боже правый! Какие звуки! (*Торопливо пишет; потом откидывает голову назад и читает, в точности воспроизводя то же сочетание гласных*). У-у-ааааа-у!

Ц в е т о ч н и ц а (*представление ей понравилось, и она хихикает против воли*). Ух ты!

Ч е л о в е к  с  з а п и с н о й  к н и ж к о й. Вы слышали ужасное произношение этой уличной девчонки? Из-за этого произношения она до конца своих дней обречена оставаться на дне общества. Так вот, сэр, дайте мне три месяца сроку, и я сделаю так, что эта девушка с успехом сойдет за герцогиню на любом посольском приеме. Мало того, она сможет поступить куда угодно в качестве горничной или продавщицы, а для этого, как известно, требуется еще большее совершенство речи. Именно такого рода услуги я оказываю нашим новоявленным миллионерам. А на заработанные деньги занимаюсь научной работой в области фонетики и немного - поэзией в мильтоновском вкусе.

*Дж.Б. Шоу «Пигмалион»*

1. Какие события легли в основу пьесы «Пигмалион»?

2. Какова экспозиция пьесы (первое действие)?

3. Почему в первом действии профессор Хиггинс назван «Человек с записной книжкой», а полковник Пикеринг – «Джентльмен»?

4. Как вы понимаете последнюю реплику Хиггинса?

5. Какой мы видим цветочницу в начале пьесы?

6. Почему цветочница решила брать уроки у профессора Хиггинса по фонетике? Какие слова Хиггинса подействовали на девушку сильнее всего?

**ЗАДАНИЕ №3**

**Прочитайте отрывок и ответьте на вопросы**

*Одиннадцать часов утра. Лаборатория Хиггинса на Уимпол-стрит. Это комната в первом этаже, с окнами на улицу, предназначенная служить гостиной. Посредине задней стены - дверь; входя в комнату, вы видите справа у стены две многоярусные картотеки, поставленные под прямым углом. В этом же углу письменный стол, на нем - фонограф, ларингоскоп, набор миниатюрных органных труб, снабженных раздувальными мехами, ряд газовых рожков под ламповыми стеклами, резиновой кишкой соединенных со вводом в стене, несколько камертонов различных размеров, муляж половины человеческой головы в натуральную величину, показывающий в разрезе голосовые органы, и ящик с восковыми валиками для фонографа.*

*Посредине правой стены - камин; около него, ближе к двери,- удобное кожаное кресло и ящик с углем. На каминной доске - часы. Между письменным столом и камином - столик для газет. У противоположной стены, слева от входной двери,- невысокий шкафчик с плоскими ящиками; на нем телефон и телефонный справочник. Весь левый угол в глубине занимает концертный рояль, поставленный хвостом к двери; вместо обычного табурета перед ним скамейка во всю длину клавиатуры. На рояле ваза с фруктами и конфетами. Середина комнаты свободна от мебели. Кроме кресла, скамейки у рояля и двух стульев у письменного стола, в комнате есть еще только один стул, который не имеет особого назначения и стоит недалеко от камина. На стенах висят гравюры, большей частью Пиранези, и портреты меццо-тинто.<…>*

*В комнату важно входит цветочница. Она в шляпе с тремя страусовыми перьями: оранжевым, небесно-голубым и красным. Передник на ней почти не грязный, истрепанное пальтишко тоже как будто немного почищено. Эта жалкая фигурка так патетична в своей напыщенности и невинном самодовольстве, что Пикеринг, который при входе миссис Пирс поспешил выпрямиться, совсем растроган. Что же до Хиггинса, то ему совершенно все равно, женщина перед ним или мужчина; единственная разница в том, что с женщинами, если он не ворчит и не скандалит по какому-нибудь пустяковому поводу, он заискивающе ласков, как ребенок с нянькой, когда ему от нее что-нибудь нужно.*

Х и г г и н с (*вдруг узнав ее, с разочарованием, которое тут же, чисто по-детски, переходит в обиду*). Да это ведь та самая девушка, которую я вчера записывал. Ну, это неинтересно: лиссонгровского диалекта у меня сколько угодно; не стоит тратить валик. (*Цветочнице*.) Проваливайте, вы мне не нужны.

Ц в е т о ч н и ц а. А вы погодите задаваться! Вы же еще не знаете, зачем я пришла. (*Миссис Пирс, которая стоит у двери, ожидая дальнейших распоряжений*.) Вы ему сказали, что я на такси приехала?

М и с с и с  П и р с. Что за глупости! Очень нужно такому джентльмену, как мистер Хиггинс, знать, на чем вы приехали!

Ц в е т о ч н и ц а. Фу-ты ну-ты, какие мы гордые! Подумаешь, велика птица - учитель! Я сама слышала, как он говорил, что дает уроки. Я не милости просить пришла; а если вам мои деньги не нравятся, могу пойти в другое место.

Х и г г и н с. Позвольте, кому нужны ваши деньги?

Ц в е т о ч н и ц а. Как кому? Вам. Теперь поняли, наконец? Я желаю брать уроки, затем и пришла. И не беспокойтесь: буду платить сколько полагается.

Х и г г и н с (*остолбенев*). Что!!! (*Шумно переводя дух*.) Слушайте, вы что собственно думаете?

Ц в е т о ч н и ц а. Я думаю, что вы могли бы предложить мне сесть, если уж вы такой джентльмен! Я же вам говорю, что пришла по делу.

Х и г г и н с. Пикеринг, как нам быть с этим чучелом? Предложить ей сесть или просто спустить с лестницы?

Ц в е т о ч н и ц а (*в страхе бежит к роялю и забивается в угол*). У-у-ааааа-у! (*Обиженно и жалобно*.) Нечего обзывать меня чучелом, раз я желаю платить, как всякая леди.

*Мужчины, застыв на месте, недоуменно смотрят на нее из противоположного угла комнаты.*

П и к е р и н г (*мягко*). Скажите нам, дитя мое, чего вы хотите?

Ц в е т о ч н и ц а. Я хочу поступить продавщицей в цветочный магазин. Надоело мне с утра до ночи торчать с корзиной на Тоттен-хем-Корт-Род. А меня там не берут, им не нравится, как я говорю. Вот он сказал, что мог бы меня выучить. Я и пришла с ним уговориться,- за плату, понятно, мне из милости ничего не надо. А он со мной вот как обращается!  
М и с с и с  П и р с. Неужели вы настолько глупы, моя милая, что воображаете, будто вы можете оплатить уроки мистера Хиггинса?

Ц в е т о ч н и ц а. А почему ж это я не могу? Я не хуже вас знаю, почем берут за урок, и я не отказываюсь платить.

Х и г г и н с. Сколько?

Ц в е т о ч н и ц а (*торжествующе выходит из своего угла*). Ну вот это другой разговор. Я так и думала, что уж, верно, вы не пропустите случая вернуть немножко из того, что набросали мне вчера. (*Понизив голос*.) Маленько под мухой были, а?

Х и г г и н с (*повелительно*). Сядьте.

Ц в е т о ч н и ц а. Только вы не воображайте, мне из милости...

М и с с и с  П и р с (*строго*). Садитесь, моя милая. Делайте то, что вам говорят. (*Берет стул, не имеющий особого назначения, ставит его у камина, между Хиггинсом и Пикерингом, и становится за ним, ожидая, когда девушка сядет*.)

Ц в е т о ч н и ц а. У-у-у-ааааа-у! (*Она не трогается с места, частью из упрямства, частью из страха.*)

П и к е р и н г (*очень вежливо*). Присядьте, пожалуйста!

Ц в е т о ч н и ц а (*неуверенным тоном*). Что ж, можно и сесть. (*Садится*.)

*Пикеринг возвращается на свое прежнее место у камина.*

Х и г г и н с. Как вас зовут?

Ц в е т о ч н и ц а. ЭлизаДулиттл.

Х и г г и н с (*торжественно декламирует*). Элиза, Элизабет, Бетси и Бесс За птичьими гнездами отправились в лес...

П и к е р и н г. Четыре яичка в гнездышке нашли..

Х и г г и н с. Взяли по яичку,- осталось там три.

*Оба от души хохочут, радуясь собственному остроумию.*

Э л и з а. Хватит вам дурака валять.

М и с с и с  П и р с. Так с джентльменами не говорят, моя милая.

Э л и з а. А чего он со мной не говорит по-человечески?

Х и г г и н с. Ладно, к делу. Сколько вы думаете платить мне за уроки?

Э л и з а. Да уж я знаю, сколько полагается. Одна моя подружка учится по-французски у самого настоящего француза, так он с нее берет восемнадцать пенсов в час. Но с вашей стороны бессовестно было бы столько запрашивать,- ведь то француз, а вы меня будете учить моему родному языку; так что больше шиллинга я платить не собираюсь. Не хотите - не надо.

*Дж. Б. Шоу «Пигмалион»*

1. Можно ли считать эту сцену завязкой действия пьесы? И почему?

2. Какие черты обнаруживает здесь героиня?

3. Прочитайте описание комнаты профессора Хиггинса (первая ремарка). О каких особенностях хозяина она говорит?

4. Как называется замечание автора текста (книги, рукописи, письма), уточняющее или дополняющее какие-либо детали?

5. Какие выражения, используемые Элизой, выдают в ней необразованную девушку?

**ЗАДАНИЕ №4**

**Прочитайте и ответьте на вопросы**

Э л и з а (*Пикерингу, по-прежнему не замечая Хиггинса и проворно водя иглой*). Теперь вы меня больше знать не захотите, полковник Пикеринг,- эксперимент закончен...

П и к е р и н г. Не надо. Не говорите об этом только как об эксперименте. Мне неприятно это слышать.

Э л и з а. Правда, я всего лишь пучок гнилой моркови...

П и к е р и н г (*порывисто*). О нет!

Э л и з а (*невозмутимо продолжая*), ...но я вам стольким обязана, что мне было бы очень грустно, если б вы совсем меня забыли.

П и к е р и н г. Я очень рад это слышать, мисс Дулиттл.

Э л и з а. Не потому, что вы платили за мои наряды. Я знаю что денег вам ни для кого не жаль. Но именно от вас я научилась хорошим манерам, а ведь это и отличает леди от уличной девчонки, не правда ли? Мне очень трудно было этому научиться, постоянно находясь в обществе профессора Хиггинса. Я ведь с детства привыкла себя держать в точности, как держит себя он: шуметь, кричать, ругаться за каждым словом. И я так и не узнала бы, что среди джентльменов и леди принято вести себя иначе, если б не вы.  
Х и г г и н с. О!!!

П и к е р и н г. Но это ведь у него просто как-то так выходит. Он ничего такого не думает.

Э л и з а. Вот и я ничего такого не думала, когда была цветочницей. Это у меня просто так выходило. Но я это делала, вот что важно.

П и к е р и н г. Вы правы. Но все-таки это он научил вас правильно говорить; я бы этого не смог сделать, знаете.

Э л и з а (*небрежно*). Ну что ж - ведь это его профессия.

Х и г г и н с. А, дьявольщина!

Э л и з а (*продолжая*). Это все равно что научить человека танцевать модные танцы, не более того. А вы знаете, когда по-настоящему началось мое воспитание?

П и к е р и н г. Когда?

Э л и з а (*оставив свое вышиванье*). В ту минуту, когда вы назвали меня мисс Дулиттл... я тогда только что пришла на Уимпол-стрит. Это впервые пробудило во мне уважение к себе. (*Она снова берется за иглу*.) И потом были еще сотни мелочей, которых вы даже не замечали, потому что для вас это было естественно. Ну вот то, что вы вставали, говоря со мной, что вы снимали передо мной шляпу, что вы никогда не проходили первым в дверь...

П и к е р и н г. Но это же все пустяки.

Э л и з а. Да, но эти пустяки показывали, что вы относитесь ко мне иначе, чем, скажем, к судомойке; хоть я уверена, что и с судомойкой вы вели бы себя точно так же, если б она случайно очутилась в гостиной. Вы никогда не снимали при мне ботинок в столовой.  
П и к е р и н г. Вы не должны обижаться на это. Хиггинс всюду снимает ботинки.  
Э л и з а. Я знаю. Я его не виню. Это у него просто так выходит, не правда ли? Но для меня так много значило, что вы этого никогда не делали. Видите ли, помимо тех вещей, которым всякий может научиться,- уменье хорошо одеваться, и правильно говорить, и все такое,- леди отличается от цветочницы не тем, как она себя держит, а тем, как с ней себя держат. Для профессора Хиггинса я всегда останусь цветочницей, потому что он себя со мной держит как с цветочницей; но я знаю, что для вас я могу стать леди, потому что вы всегда держите себя со мной как с леди.

М и с с и с  Х и г г и н с. Пожалуйста, Генри, не скрежещи зубами.

П и к е р и н г. Право, я очень, очень рад это все слышать, мисс Дулиттл.

Э л и з а. Теперь мне бы хотелось, чтоб вы меня называли Элизой, если вы не возражаете.

П и к е р и н г. Благодарю вас. С удовольствием буду называть вас Элизой.

Э л и з а. И еще мне хотелось бы, чтобы профессор Хиггинс называл меня мисс Дулиттл.

Х и г г и н с. Сдохнете - не дождетесь!

М и с с и с  Х и г г и н с. Генри! Генри!

П и к е р и н г (*со смехом*). Отвечайте ему в таком же духе, Элиза. Не молчите. Ему это будет полезно.

Э л и з а. Не могу. Раньше я могла так разговаривать, но теперь - нет. Вчера ночью, когда я бродила по улицам, какая-то девушка заговорила со мной; я хотела ей ответить по-старому, но у меня ничего не вышло. Помните, вы как-то говорили мне, что ребенок, попавший в чужую страну, в несколько недель привыкает к чужому языку, а свой родной забывает? Вот я - такой ребенок в вашей стране. Я забыла свой родной язык и могу теперь говорить только на вашем. С Тоттенхем-Корт-Род покончено навсегда. Именно теперь, когда я покинула Уимпол-стрит.

П и к е р и н г (*в сильной тревоге*). Но ведь вы же вернетесь на Уимпол-стрит? Вы простите Хиггинса?

Х и г г и н с (*поднимаясь*). Простите?! Она меня будет прощать, а! Пускай уходит. Пускай попробует прожить одна. Без меня она через три недели скатится обратно в уличную канаву.

*Дж. Б. Шоу «Пигмалион»*

1. В чём вы видите источник внутреннего и внешнего преображения Элизы?

2. Кто именно – Хиггинс или Пикеринг – стал тем, кто помог Элизе преобразиться (стал для нее Пигмалионом)? И почему?

3. В чем отличие мифа от пьесы Шоу?

4. Какая сцена является кульминацией пьесы?

5. Почему все-таки пьеса называется «Пигмалион», а не «Галатея»?

**Итоговый контроль**

1. Какие качества в человеке, внешние или внутренние, Шоу полагает определяющими?

2. Назовите произведения, в которых встречаются известные мифологические сюжеты.

3. Почему «Пигмалион» является наиболее сценичной из пьес Шоу?

**Домашнее задание**

Лебедев, Ю. В. Русский язык и литература. Литература. 10 класс: учеб. для общеобразоват. организаций. Базовый уровень: в 2 ч. / Ю. В. Лебедев. - 3-е изд. - М.: Просвещение, 2016. - Ч. 2. – С.172-178.

**Самостоятельная внеаудиторная работа**

1. Читать пьесу М. Метерлинка «Синяя птица».